

# Latweefchu Nwifes.

Nr augstas Gewefchanas = Kunmissiones sinuu un nowehleschanu.

Nr. 23. Zettortdeenâ tannî 7tâ Zuhni 1823.

## S l u d d i n a f c h a n a.

Kad pee tahs, no Gubernementa-Waldifchanas spreesas apgahbaschanas, pee palihdsibas to semneeku, kam ta flitta gadda dehl paliga bij wajjaga, zaur labbibas aistappinaschanu no magasihna, un ja peetruhktu zaur labbibas dohscham no Rungeem pehz maises un pehz fehklas, kas atfal jaatdohd, tas nelabbums notizzis, ka dauds semneeki pawissu wairaf praffijuschi, ne kâ winneem pateeki bij wajjaga, un ka zitti sawu paschu labbibu un ir to us parradu eedabbutu labbibu pahrdewuschi, un zaur to, ne ween Rungeem leelu shahdi darrijuschi, bet arri pascheem leelus parradus neapdohmigi usstrahwischees, tad tas augsts Ziwil-Wirsu-Waldineeks par schahm Austruma juhreas semneem, Rihges Karra-Gubernators u. t. j. pr., Marlis Pauluzzi, us Ritterschaytes Kunitê isteifscham, tai Kunmissionei pehz ewefchanas to wisaugstaki apstipri-natu Kursemnes semneeku likumu to irr usdewis, par to aprunnatees, kâ tahdus nelabbus darbus warretu aiskaweht, un par to, kas wajjaga, Kursemnes Gubernementa-Waldifchanai preefschâ list; tad schi Kunmissione labbi apdohmadama, kas pee schihs lectas bij janem wehrâ, kâ Rungeem sawa manta taptu pasargata, un ka ta neleetiga un leelu shahdi darridama ischkehr-deschana tahs labbibas, kas wehl irr, zaur semneekem taptu aiskaweta, kâ arri tee mahju inventariumi, kâ wajjaga, taptu pasargati, irr spreedusi, schihs nolifschanas zaur Kursemnes Gubernementa-Waldifchanas paligu list apzeetinahht un isdarriht.

I.

Kur fainneeks eedabbutas labbibas dehl parradâ tappis, tur tam gruntes jeb arrentes Run-gam irr wehlehts, ta pascha fainneeka rihjas list fuldinaht, appaksch usraudsifchanas un ataizina-fchanas ta pascha, wissu mantu fo iskull lihds ar fehflu, itt ihpasehi waffareju fehflu glabbahht, tad no wissa gadda augleem to isnemtu parradu ta fainneeka maksahht, un tam pascham zif pehz mahju usturrefchanas irr wajjaga ikmehneshds eedoht, un tif ilgi tâ darriht, kamehr beidsiht iktra fain-neeka parradi irr nomaksati. Tapat arridsan ar teem kaspeem irr jadarra, kas labbibu eedabbuja.

2.

Ka us nahkofcheem laikeem semneeki pee maises truhkuma to wajjadfigu paligu warretu dabbuht bes parradu krahfchanas, tad teem semneeku pagasteem tohp pee firds listis, lai us Krohna un us Muischneeku muischahm, kur deefgan semnes irr, ar Kambaru Waldifchanas, jeb ar Gruntes-kunga nowehleschanu, fo papreefsch buhs melleht, ihpaschus magasihnu laufus, pehz wairoschanu tahs magasihnes labbibas, un pehz parradu maksafchanas gruntes un arrentes Rungeem, eetaifahs.

3.

Zittin bahrgi tohp aisleegts us Krohna muischahm, kâ tas jau tannî 24tâ S. ta Krohna-arrentes-kuntrahta irr nolifts, semneekem brandwihnu prett labbibu ismiht un tahm Pullizee-teefahm us semneem tohp peefohdinahts, par scho nolifscham ar strahpes spreeschanu, kâ likumds irr pawehlehts, ja to pahrfahpj, wakti turreht.

4.

Kamehr jaunu labbibu full, semneekem, pee labbibas aishemschanas strahpes, naw wehlehts rudsus, meeschus, qusas un miltus pilfatds, jeb us semneem kuptscheem zittadi isdoht,

ne kà ikreises ar rakstītu sīhīni no grūntes jeb arrentes Kunga, ka tam isdewejam esoht wehlehts labbibu isdoht. Ja tabdu rakstītu sīhīnju naw, tad tahi pilfata un semnes Pullizes-teefahm to labbibu appaksch fawu usraudfischānu buhs nemt, un to muischas-waldfischānu, fur peekriht, aizinaht, lai to atnemtū labbibu pretti nem. Tee kas scho likkumu pahrkahpi, bes tam wehl pehz likkumeem taps srahpeti. To buhs wehrā nemt! —

Zelgawā, no Kursemmes Gewefchanas = Rummissiones, tanni 24tā Mei 1823.  
(Nr. 152.)

Kursemmes Ziwil-Gubernators Emanuel Stancke.

Waldfischānas Teefas Kungs Wettberg.

Kambara Waldfischānas Teefas Kungs Recke.

Kambara Waldfischānas Teefas Kungs Tiesenhäusen.

Uprinka Marschallis Friedrich Firk's no Rogalles.

Uprinka Marschallis Karl no Vietinghoff.

Uprinka Marschallis Witten.

Eitfehrs W. Diederichs.

### Us pawehleschanu

**T a h s K e i s e r i f t a s M a j e s t e e t,**

ta Patwaldineeka wissu Kreewu semmes u. t. j. p.,

no

tabhs Rummissiones pehz eewefchanas to wissaugstaki apstiprinatu Kursemmes semneeku likkumu,

rec

teem semneeku pagasta lohzeleem ta Kursemmes Gubernementa.

Kad ta Ziwil-Wirfu-Waldfischāna to bij dabbutjusi sūnaht, ka pehrna passlitta gabda augli, ta leela truhziba eeksch lohpu ehdamu un tas warren wehls pawaffaras eefahkums, to warretu isdarriht, kad arraju laudim maise peetruhtu, tad tulihnt nolikfchanas tappe apgahdatas, scho grubtibu nogreest.

Schi Waldfischānas apgahdaschāna, kas wisseem par labbu, no dauds semneekeem, itt ihpaschi us Krohna muischahm, ne tappe pareisi atfihsta, un kad magasihnu manta jaw bij apchsta, zaur warren leelahm prassfischānam irr pahrgrohsita tappusi.

Kungu palihdsiba tappe parahdita teem, kam truhkums bija, par labbu, bet nē tapchz ka wissas prassfischānas taptu pallausitas, un itt ne mas tapchz, ka labbibu plaschas dsihwofschānas labbad drihstetu isdoht un ischkehrdeht. Bet zaur to ka daschi semneeki, kas warreja paschi glahbtees un ar fawu labbibu istift, wairak irr prassijuschi un istehrejuschi, ne kà pee prahtigas mahju dsihwofschānas un pee gohdigas firds buhtu waijaga bijis, dauds Kungeem, kas newaid tik baggati, ka wissu tulihnt warreja sagahdaht, tas spehks irr atnemtis, Zums, kamehr jaunu labbibu kuls, lihdscht, im teem semneekeem, kas pateesi pehz ta slitta gabda nabbagi irr tappusch, taggad truhkums un behdas irr jazeesch zaur teem pahrgahwigeem un slitteem namna = turretajem.

Ta Gewefchanas = Rummissiones pehz aisturrefchanas tabda launuma un zittas pahrgrohsfischānas, Kungeem bahrgu usraudfischānu us to mahju dsihwofschānu to semneeku irr uswehlejusi, kas parradus irr tairijuschi. — Pehz tahi nolikfchanahm to Wissaugstaki apstiprinatu Kursemmes semneeku likkumu, tee isnemtū parradi no teem semneekeem itt teescham jaatdoht; — kusch no Zums wairak us parradu irr nehmis nē kà bij waijaga, tas ne apdohmigi

tohs semmes auglus, fo scho gadd laufi winnam atnessih, masafus irr pataiffijs, fewi paschu zaur parradu nassu appafsch zitteem nodewis un pats to isdarrijis, kad muischas Pullize winnu appafsch usraudsifchanas nem.

Zkfartram deewabihjigam un taisnam zilwekam peeklahjahs, nohtes laika jo taupigi ar farwu mantu dsihwoht, fa fewim un teem fawejeem to grubtu laiku atweeglinatu, un saweem tuwaka zilwekeem palihdsetu, wehl wairak schi leeta peeklahjahs wisseem teem, kas zaur zittu zilweku palihdsibu un klahstahweschamu pahrtteek, un sohdi:ami irr preeksch Deewa un zilwekeem tee, kas palihdsibu, fo nohtes laika winneem parahda, neleetigi wiltigi walfo. —

Schih leetas labbad ta Geweschanas-Kummissione, kas pehz ta augsta prahta ta Runga un Keisera, par to gabda, fa ta jauna buhschana Zums par labbu isdohtohs, Zuh atgahdina, fa ta zaur to augstu schehlastibu tahs Keiserikas Majesteet un zaur to mihligu-norwehleschamu Zuhfu Dsunts-kungu eedabbuta brihwesstiba tikkai tad swehtus un baggatus auglus Zums warr atnest, ja Zuh zaur peetikfuschu strahdaschamu, pareisibu un gohdibu farwu labbu pahrtifschamu us stipru grunti dibbinajeet, jo ta brihwesstiba tikkai teem warr par labbu un par swehtu tapt, kas paschi us preekschu speeschahs. Bet ja Zuh paschi fewim wiffus zellus, kas us brihwesstibu webd, aistaisfeet, un no pahrgudribas peewilti, preeksch pilnigas brihwesstibas atnahkschanas ar parradeem apfraujeetes, kas Zums pehz semneeku likkumu preekschrafsteem SS. 147. 151. 152. un 153. par lohni jaatstrahda, jo tam waijaq ta buht, tad jau Zuhfu nihfchana tas sagaidams auglis Zuhfu aplama prahta buhtu, un Zuh paschi, zaur atweschamu tahs eeksch likkumeem pawehletas parradu atstrahdaschanas, wiffas brihwesstibas teefas un to paschas waltas dsihweschamu us ilgeem laikeem buhtut wilzinajufchi. Ta Geweschanas-Kummissione sagaida no Zums, fa scho ar labbu prahtu Zums dohtu pamahzifschamu, kas Zuhfu labklahschamu apgahda, labbi wehra likfeet; wiana turklaht arri zerre, fa Zuhfu pagastateefas wihri un preekschneeki, Zums tohs augscham peemmetus likkunus, kas to atdohschamu wiffu aisaemtu parradu zeeti peefohdina, pareist isstahstih, un fa winni pawiffahm paschi zaur ustizzibu, preekschsihmi un labbu padohmu Zuh us to ihstu zellu uswaddih; fa tahs muischas Pullizes no firds apgahdahs, kad zaur pareisibas un semmes kohpschanas usturrefchamu wiffas tehwu semmes labklahschana taptu wairota. Jelgawa, tanni 25ta Mei 1823.

(Nr. 154.)

Kursemmes Zivil-Gubernators Emanuel Stancke.

Waldischanas Teefas Kungs Wettberg.

Rambaru Teefas Kungs Meck.

Rambaru Teefas Kungs Tiefenhausen.

Aprinka Marschallis Friedrich Fircks no Mogalles.

Aprinka Marschallis Karl no Bietinghoff.

Aprinka Marschallis Witten.

Eifteh B. Diederichs.

No N i h g e s.

Eeksch Pechterburges mehneschu grabmatu lassa, fa ta augsta Keiserene mahte Maria Weodorowna tanni 15ta August 1822. Gatschinas pilli teem tur apfahrt mahjodameem semneekeem sawadu gohda meelastu schehligi likkusi fataisht, un fa 10 semneekeem un weena semneezei gohda dahwanas irr eekschinkofu. Weens semneeks dabbuja fudrabu kruhsu

no eekschenes apseltotu, tapehz fa winsch tahs finukkakas mahjas bij ustaisijs. Dhtrs arri tahdu paschu kruhsu tapehz fa sawus laufus pahr wisseem labbaki bij apstrahdajis. Trefchais, fudrabu no eekschenes apseltotu bifferi, tapehz fa winnam tee labbaki lohpi bija. Zettortais, fudrabu no eekschenes apseltotu fahls traufu, tapehz fa weena gadda tellu wiffu labbaki bij audsinajis. Peektais, fudrabu no



jaukti lohpeem jadohd. Sirgam dohd 2 lihds 3 rauschus par deenu, gohwoju lohpan weenu paschu, ja dauds, pufsohtru lihds 2 rauscheem par deenu, us ikkatru rauschu janem spannis uhdens. Pee ta taggadeja leela truhkuma eefsch seena un aufahm, jo isgahjuscha nebbela Nihge I puhrs ausu ar I Rub. un 25 Kap. sudr. tappe makfahs, un seens II Rub. sudr. par birkawu, dauds lehtaki sirgus ar tahdeem eljes rauscheem, ko sirgi un lohpi labpraht ehd un kas winneem arri wesselig, warr usturreht. Daschi Pinfeneeki un Uppeneeki to jau taggad darra un miltu weeta faweein sirgeem tahdus eljes rauschus dohd ehst. Ta makfa irr schi:

|   | Par 100 | sudr. Rub. Kap. |
|---|---------|-----------------|
| Zeeti limmu fehklas rauschi makfa . . . | 2       | —               |
| Mihksti limmu fehklas rauschi — . . .   | 2       | 50              |
| Kannepu fehklas rauschi — . . .         | 1       | —               |
| Mahzinu fehklas rauschi — . . .         | 1       | —               |

Ja mihkstus eljes rauschus gribb pirkt, tad papreeksch jaapstelle, bet zeetus allaschin par scho makfu warr dabbuht pee to Kungu Jakob Tramer tanni peeminneta sudmallä, pee paschas Nihges preekschpilsata us Zelgawas pufsi, ne zil tahli no masas tilts, pirms preekschpilsata eebrauz. — Kam jabrauz us Nihgu, lai scho sinnu wehra nem, un schinni lohpu ehdamä dahrsibas laika, tatschu pehz raudsichanas sewim un faweein arrameem sirgeem scho labbunu wehle.

### Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseristkas augstas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissu Kreewu semmes u. t. j. pr., tohp no Ehrzoga-muischas pagasta-teefas wissi tee parradudeweji ta Krohna Papsu-muischas fainneeka Appinu Lorenz, kas fawas mahjas ar labbu prahtu nodewis, un tapehz par to mantu ta pascha, zaur schodeenigu teefas spreeschanu konkurses prazessis, tiklab dehl peepildischanu ta flauffschanas-inventariuma, ka arri par apmeerinaschanu jeb nomakfaschanu winna parradu deweju, nolifts tappis, pehz preekschrafta ta 493. S. ta wissu augstaki apstiprinatu semneekulikkumu, ar scho teefas fluddinaschanu un fa-

faufschanu aizinati, lai wissi un ikkatrs, kam kahdas prassichanas un mekleschanas pee ta lihdschinniga fainneeka Appiau Lorenz un winna mantas, few stary diwi mehnescheem, un wisswehlaki lihds to 28to Jubli schinni gadda, prohti, kurra deena par to weenigu isflehgshanas termini nolifta, ar fawahm, par winnu parradu mekleschanahm pee teefas gelbigahm parahdischanahin, woi paschi, woi zaur weetneeku un klahstahweju, ka wehlehts irr, pee schihz teefas peeteizahs un sagaida, ko teefa pehz isflehgshanas to, kas naw peeteikuschees, spredihz. Islaists ar to appaksch-rakstu tahs Ehrzoga = muischas pagasta = teefas tanni 26ta Mei 1823. (3)

(S. W.) Smiltneek Pehter, pagasta-wez-zakais.

(Nr. 40.) F. Grawuloffsky, pagasta-teefas ftrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseristkas Majesteet, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walts u. t. j. pr., tohp no Bilstu pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee Bilstu fainneeka Bihndetsch Triz, kas fawas mahjas nodohd, newarredams wairs par fainneeku tannis mahjas buht, un par kurra mantu zaur spreeschanu no schihz pagasta-teefas konkurse irr lifta, zaur scho teefas fluddinaschanu un faufschanu aizinati, lai wisswehlaki lihds tai 21mai Jubli mehnescha deenai schi gadda pee schihz pagasta-teefas teizahs.

Ur Bilstu pagasta-teefas appakschraftu un sehgili islaists tanni 26ta Mei 1823. (3)

(S. W.) Bersing F. Walter, pagasta-wez-zakais.

(Nr. 18.) C. C. Alkermann, pagasta-teefas ftrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseristkas Majesteet, ta Patwaldineeka wissas Kreewu walts u. t. j. pr., tohp no Jaun-Muzes pagasta-teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassi-

schanas pee Jaun-Nuzes fainneeka Uisstraus-  
schu Zahna, kas farwas mahjas nodohd, ne  
warredams wairs par fainneeku tannis mahjas  
buhd, un par furra mantu zaur spreeschanu  
schihš pagasta-teefas konfurse irr listta, zaur  
scho teefas fluddinaschanu un sasaukschanu aizi-  
nati, lai wišwehlaki libhs tai 3etai Zuhni  
mehnescha deenai schi gadda pee schihš pagasta-  
teefas teizahs.

Ur Jaun-Nuzes pagasta-teefas appakšchraf-  
stu un sehgei islaists tanni 5ta Mei 1823. (1)

(C. W.) Jaunsemju Krifchanis, pagasta-  
wezzakais.

(Nr. 8.) Karl Christian Mffermann, paga-  
sta-teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikšas  
Majesteet, ta Patwaldineeka wišsu Kreewu  
u. t. j. pr., tohp no Semnites pagasta-teefas  
par teem Semnites brihwlaisteem fainneekem,  
prohti Dauge Alte, Rohge Krizz, Spinne  
Alte, Enning Ernst, Kattoj Krizz un Keezen  
Zahn, kas farwas mahjas par Wahrtineem  
isgahjuscha ruddeni usfazzijuschi, un taggad  
pee atdohschanas pehz waffareju sehklas truh-  
zibas un zittu parradu dehl, no schihš pagasta-  
teefas pehz S. 493. tahs wišsaugštaki apstipri-  
natas Kursemmes semneeku likkumu-grahma-  
tas schinni teefas deenā konfurse nospreesta un  
tohp zaur schihš teefas fluddinaschanu wišsi par-  
radudeweji pee saudeschanas farwas teefas,  
eeksch diwju mehneschu starpas, prohti libhs  
14tu Zuhli schinni gadda, kas par to weenigu  
isflehdšanu terminu irr nolifts, aizinati, lai  
ar farwahm prassichanahm woi paschi, woi  
zaur weetneeku, ka wehlehts irr, preekschā nahf  
un to teefas spredumu dsird; to buhs wehrā  
nemt!

Semnites pagasta-teefā, tai 12ta Mei  
1823.

(C. W.) Us tizzibu, (2)

(Nr. 17.) Peter Grube, Semnites pagasta-  
teefas skrihweris.

Ta eeksch Jaun-Zelgawas aprinksi, tanni  
Merretes un Ušcherada kirspehlē buhdama Lindes

draudses-teefa, us usfaukschanu no ta Wid-  
semnes Jumprawu-muišchas fainneeka Keiren  
Andrej, un pee maksu nespehzibas ta parrad-  
neeka, schihš muišchas fainneeka Waifel Bren-  
ze, pehz to 489ta S. tahs semneeku likkumu-  
grahmatas, to konfurse par to wimmam peeder-  
rigu mantu nospreedusi; tadeht wišsi parrada-  
deweji, kam tikkai pateesigi parradu prassicha-  
nas iraidas, pee pajaudeschanas farwas tee-  
fas buhschanas, us to pirmo un pehdigaju ter-  
minu, to 27tu Zuhli schinni gadda pee schihš  
teefas tohp tohpā aizinati, farwas parradus,  
kahdi buhdami, warredami isteikt, un kas  
schinni noliftā laikā nerohnahs, tas wairs ne  
tohp pee teifschanas peenemts.

Lindes-muišchā, tanni 18ta Mei 1823. (3)

(C. W.) Rugga Mattihs, pagasta-wezzakais.

(Nr. 28.) W. Wannag, draudses-teefas  
skrihweris.

No Prawines pagasta-teefas wišsi tee,  
kam kahdas taisnas prassichanas pee Prawi-  
nes fainneeka Causehe Jehkob, kas farwas  
mahjas nodohd, newarredams wairs par fain-  
neeku tannis mahjas buhd, un par furra man-  
tir zaur spreeschanu schihš pagasta-teefas kon-  
furse irr listta, zaur scho teefas fluddinaschanu  
un sasaukschanu tohp aizinati, lai wišwehlaki  
libhs tai 28tai Zuhni mehnescha deenai schi gad-  
da pee schihš pagasta-teefas teizahs.

Prawines pagasta-teefā, tanni 1ma Zuhni  
1823. (3)

Mahle Schwalt, pagasta-wezzakais.

Theodor W. Bauer, pagasta-teefas  
skrihweris.

Wišsi tee kam taisnas prassichanas buhtu  
pee tahs masas mantas ta preeksch kahdu ned-  
delu ar leeleem parradeem nomirruscha schinni-  
ga fainneeka Jehrfu Zanna, talihds arridsan  
pee tahs mantas ta schinniga fainneeka Puhru  
Alta, kas parradu maksafchanas nespehzibas  
dehl farwas mahjas, fur inventariuma gabbali  
truhst, nodewis, tohp no schihš pagasta-teefas  
aizinati, lai pee saudeschanas farwas teefas  
eeksch gnahm neddelahm no tahs scheid appak-  
schā rakšitas deenas peeteizahs, un sakaida,

fo teefa spreedihš. Lestenes pagasta-teefa, tai  
16tā Mei 1823. (2)

(S. W.)

Uš tizzibu,

(Nr. 20.) Peter Grube, Lestenes pagasta-  
teefas sreibweris.

No Bauskas pagasta-teefas wiffi parrādu  
deweji ta Bauskas Latweeschu Mahzitaja mui-  
schas fainneeka Gamin Mikkel, par kurre  
mantu us augstakas pawehleschanas konkurse  
irr likta, zaur scho tohp safaukti, lai tee pee  
faudefchanas sawu teefu, dirwu mehneschu star-  
pā, prohti lihds 12tai Zuhli deenai schi gadda,  
kas tas weenigais un islehgšanas termins  
buhs, ar sawahm prassichanahm un winnu pa-  
rahdischanahm woi paschi, woi zaur weetnee-  
keem, kur tas wehlehts, scheid peeteizahs, un tad  
fagaida, kas pehz likkumeem taps nospreests.

Bauskas pagasta-teefa, tai 16tā Mei  
1823. (2)

Jakob Zuppim, preekschneeks.

F. Leg, pagasta-teefas sreibweris.

No Leelas-Gezawas pagasta-teefas wiffi  
tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee teem  
Leelas-Gezawas fainneekem Stubber Pehter  
un Uhdre Martin, kas sawas mahjas nodohd,  
ne warredami wairs par fainneekem tannis  
mahjās buht, ar scho teefas sluddinaschanu un  
safaukschanu tohp aizinati, lai wiswehlaki  
lihds 13to Zuhli mehnescha deenu pee schihs  
pagasta-teefas teizahs. Leelas-Gezawas pa-  
gasta-teefa, tanni 12tā Mei 1823. (1)

Krischan Jannis Weiss, pagasta-teefas  
preekschneeks.

L. Faber, pagasta-teefas sreibweris.

No Leelas-Gezawas pagasta-teefas wiffi  
tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee Lee-  
las-Gezawas fainneeka Dreimann Krischan,  
kas ne ilgi ar nahwi nogahjis, ar scho teefas  
sluddinaschanu un safaukschanu tohp aizinati, lai  
wiswehlaki lihds 13to Zuhli mehnescha deenu  
pee schihs pagasta-teefas teizahs. Leelas-Geza-  
was pagasta-teefa, tanni 12tā Mei 1823. (1)

Krischan Jannis Weiss, pagasta-teefas  
preekschneeks.

L. Faber, pagasta-teefas sreibweris.

No Wezfaules-muischas pagasta-teefas wiffi  
tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee tahs  
mantas ta scheidan nomirruscha fainneeka  
Spolneek Mikkel, par kurre mantu zaur scho  
teefas deenas spreedumu konkurse irr nolikta,  
tohp saazinati, lai lihds to 22tru Zuhni schinni  
gadda, kas par to pirmu un weenigu terminu  
irr nolikts, scheid atrahf un to teefas spreedu-  
mu fadsird. Wezfaules-muischa, tanni  
27tā April 1823. (1)

(S. W.) A. Rundschen, pagasta-wezfaulis.

(Nr. 101.) J. Roussel, pagasta-teefas sreib-  
weris.

### Zittas sluddinaschanas.

Kad pehz augstas pawehleschanas jau wis-  
feem pagastu-teefu-lohzekeem un pagasta-  
preekschneekem Kursennē tahs sihmes, kas  
winnu teefas-annatu parahda, isdallitas irr,  
tad no tahs augsti eezeltas Geweschanas-Kum-  
missiones-Kanzeleijes scheidan tohp sinnamu dar-  
rihts, ka to lintu (banti) pee kurras winnas  
sihmes irr janess, turplikam pee to kohymannu  
Jakob Leonhard Kupffer, Jelgawā, warrehs  
dabbuht. Jelgawā, tanni 26tā Merz 1823. (1)

W. Diederichs,

Augstas Geweschanas-Kummissiones  
Siktehrs.

Pee Jelgawas Pullizes 2 kauschu sirgi irr  
nodohhti, kas eeksch Rahts-muischas rohbeschu  
tappe atrasti. Tee kam peederr, lai to parahda  
lihds 16tu Zuhni, ja nē, tad schēe sirgi us  
Krohna rehkinumu taps pahrdohhti.

Weenam isbehguscham rekrutim pee Kuldi-  
gas Pils-teefas I gaischi behrs sirgs lihds ar  
kastahm raggūhm un daschahm semneku dreh-  
behm un drahnehm irr atrahmt; kam peederr,  
lai lihds 29tu Zuhni pee Kuldigas Pils-teefas  
to parahda, kad pateesi winna esohfts.

Uš jauneem Jahneem schi 1823scha gadda  
irr Ekursten-muischa (Echorstād) Sohdu-  
firspēhlē, no Jelgawas 24 werstes, ta mohde-  
reschana lihds sumts flauzamaahm gohwim us

naudas nohinu dabbujama. Urridsan tas Roh-  
 beschas frohgß us arrenti, un weena mescha-  
 farga mahjas us flaußschanu isdohdamas.  
 Kam tihk, warr pee tahs muischas-waldischanas  
 peetifdamu sinnu dabbuht. (1)

\* \* \*  
 Kad es par mehleru tahs Nisputtes kirspheles  
 esnu eezelts, tad es scheitan daru sinnaunu,  
 ka es ikkatrá zettortdeenâ no pulstena 10 lihds  
 12 preeßsch pufßdeenâs, un arri tannîs paschâs  
 stundês Swehtdeenâs un us Swehtkeem tannî  
 nammâ fur es mahjoju, ne zil tahli no kirsphe-  
 les Basnizas, allaschin buhschu atrohnams.  
 Nisputte, tannî 18tâ Wewrar 1823. (1)

H. C. Goldner.

**S i n n a**

no gramatahin, kas Latweeschu behrneem par labbu,  
 pee Steffenhagen un dehla, Zelgawâ, irr  
 dabbujamas:

1) Zhsa pamahyischana preeßsch Koblmeistereem, kas sa-  
 weem - Koblâs behrneem gribb mahzih, dohmâs to isch-

Einabt; farakßita no Faunas - Beebalgas Mahzitaja  
 C. G. Napiersky (eeksch Widsemmes). Zelgawâ 1822.  
 Schi gramata taggad tittai irr tappuß gattawa un  
 makfa ar papihru wahku 30 kap. fudr.

2) Nehkinaschanas - pamahyischana zil semneeku - laudin  
 waliaga. Latweeschem par labbu farakßita no  
 P. W. Wagner, Herretas - un Zlse - muischas drau-  
 des Mahzitaja. Zelgawâ 1821.  
 Makfa ar papihru wahku 30 kap. fudr.

3) Tee Latweeschu preeßschrakßi lihds ar weenu pamahy-  
 schanu preeßsch teem Koblmeistereem, kâ tee saweem  
 Koblâs - behrneem to rakßischanas funit weegli un driht  
 warr eerahdiht.

Makfa eeseeti 1 Rubl. fudr.  
 eeksch schakteles un us beesahm srihy. 1 Rubl. 35 kap. fudr.

4) Fauna Koblâs - gramata no M y l i c h, Prepohsta ir  
 Herretas un Zlises draudes Mahzitaja. Zelgawâ 1803.  
 Makfa ar wahku 45 kap. fudr.

5) Wahzu wallodas - un wahedu - gramata par pirmu  
 eesahyischanu tahdeem Latweeschem dahwata, kas Wah-  
 zu wallodu gribb eemahyitees, un fur abbas wallodas  
 weena prett ohtru stahditas. No Schripilles Prabhwesta  
 A. J. Stender farakßita. Zelgawâ 1820.  
 Makfa ar wahku 50 kap. fudr.

6) Latwiska gadda - gramata. Birmals gadda - gabjums  
 no 1797 un ohtrais gadda - gabjums no 1798, fur daubß  
 labbas pamahyischanas, jauki stahli un dseefminas irr  
 atrohnamas.

Karais gadda - gabjums makfa ar papihru wahku  
 70 kap. fudr.

**Naudas, Labbibas un Prezzu tirgus us plazzi. Rihgê tannî 4tâ Juhni 1823.**

|   |  | Subraba<br>naudâ. |     |    |  | Subraba<br>naudâ. |     |
|---|--|-------------------|-----|----|--|-------------------|-----|
|   |  | Rb.               | Kp. |    |  | Rb.               | Kp. |
| 3 | Rubbuli 75 Kap. Papihru naudâs gelbeja | 1                 | —   | 1  | Pohds kannepu . . . . .  | 1                 | —   |
| 5 | — Papihru naudâs . . . . .             | 1                 | 33  | 1  | — linnu labbakas surtes . . . . .  | 3                 | 50  |
| 1 | jauns Dahlberis . . . . .              | —                 | —   | 1  | — siltakas surtes . . . . .  | 3                 | —   |
| 1 | Puhrs rudsu . . . . .                  | 1                 | 60  | 1  | — tabaka . . . . .   | —                 | 90  |
| 1 | — . . . . . tappe makfahts ar          | 1                 | 80  | 1  | — dselses . . . . .  | —                 | 75  |
| 1 | — kweeschu . . . . .                   | 1                 | 30  | 1  | — fweesta . . . . .  | 3                 | —   |
| 1 | — meeschu . . . . .                    | 2                 | —   | 1  | — muzza silku, preeßschu muzzâ . . . . .   | 4                 | 25  |
| 1 | — meeschu = putrainnu . . . . .        | 1                 | 15  | 1  | — — wihßschu muzzâ . . . . .   | 4                 | 50  |
| 1 | — ausu . . . . .                       | 2                 | 50  | 1  | — farkanas fahls . . . . .   | 8                 | —   |
| 1 | — kweeschu = miltu . . . . .           | 2                 | —   | 1  | — rupjas leddainas fahls . . . . .   | 6                 | —   |
| 1 | — bihdeletu rudsu = miltu . . . . .    | 1                 | 50  | 1  | — rupjas baltaß fahls . . . . .  | 5                 | 50  |
| 1 | — rupju rudsu = miltu . . . . .        | 1                 | 80  | 1  | — smalkas fahls . . . . .  | 5                 | 25  |
| 1 | — sirau . . . . .                      | 3                 | 50  | 50 | Graschi irr Barra jeb Papihres Rubbuls un<br>Barra naudâ stahw ar papihres naudâ weenâ<br>makfa. |                   |     |
| 1 | — linnu = sehklas . . . . .            | 1                 | 80  |    |  |                   |     |
| 1 | — kannepu = sehklas . . . . .          | 5                 | 50  |    |  |                   |     |
| 1 | — kimmennu . . . . .                   |                   |     |    |  |                   |     |

**Ist zu druden erlaubt.**

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.  
 No. 252.